



## QUELLE BELLE ANNÉE ROTARIENNE! WELCH EIN TOLLES ROTARYJAHR!

Le 16 juin 2018, je transmettrai le collier de gouverneur à Christian Colquhoun, mon successeur et lui remettrai également le diapasos du district, car dès le 1er juillet 2018, c'est lui qui donnera le ton pour la prochaine année rotarienne.

La photo sur l'invitation de la Conférence de district a pour moi un caractère symbolique. Le petit pont avec les cascades de la Simme me conduit vers le gouverneur 2018/19; ce paysage est en totale harmonie avec le thème de l'année de Christian «l'eau». Je lui souhaite une magnifique année, qu'elle soit aussi enthousiasmante que celle que je viens de vivre! Pendant les premiers six mois, j'ai été gâtée par le beau temps – deux jours de pluie seulement. J'ai découvert tout au long de l'année de merveilleuses régions, villes et bourgades dans notre district. L'accueil que m'ont réservé nos 76 clubs m'a fait chaud au cœur. Ils m'ont aussi manifesté leur amitié par des présents, des paroles chaleureuses que ce soit les présidents de clubs ou leurs membres. Ces rencontres rotariennes me resteront en mémoire. Pendant cette année rotarienne, j'ai vécu quelques moments phares. Il y a eu la visite du Président mondial, Ian Riseley, dans notre district, le Rotary Day UN à Genève le 11 novembre dernier et le Rotary Day Unesco à Paris en mars 2018. De telles rencontres sont une opportunité de nouer des liens rotariens. Le but du Rotary est de promouvoir l'idéal de Servir en tant que base de la vie professionnelle, de nouer des relations amicales pour apporter notre aide aux autres. Tout rotarien, toute rotarienne devrait se comporter selon le critère des quatre questions :

1. Est-ce conforme à la vérité?
2. Est-ce loyal de part et d'autre?
3. Est-ce susceptible de stimuler la bonne volonté réciproque et de créer des relations amicales?
4. Est-ce bénéfique à tous les intéressés?

Je souhaite à tous de pouvoir se tenir à ce critère des quatre questions et d'assurer ainsi l'avenir du Rotary. Soyons fiers d'appartenir à la famille rotarienne.

Je me réjouis de vous retrouver à la Lenk, inscrivez-vous!

Am 16.6.2018 werde ich mein Amt an meinen Nachfolger Christian Colquhoun übergeben. Die Rotary Kette werde ich ihm um den Hals hängen und die Distriktsstimmgabel überreichen, denn ab 1.7.18 wird er für ein Jahr den Ton angeben!

Das Bild auf der Einladung der Distriktskonferenz ist für mich ein Symbol. Die kleine Brücke führt mich zum Governor 2018/19 und den Simmenfällen, die zum Jahresthema „Wasser“ von Christian passen. Ich wünsche ihm ein erfolgreiches Governorjahr, so wie ich es erleben durfte. Es war für mich ein schönes und bereicherndes Rotaryjahr. Dass ich im ersten Halbjahr, bis auf zwei Regentage nur wunderschönes Wetter hatte, war ein grosses Geschenk. Ich lernte wunderschöne Regionen, Städte und Dörfer in unserem Distrikt kennen. Die Gastfreundschaft der 76 Clubs bereicherte mein Governorjahr. Ich wurde auch immer wieder mit Geschenken und lieben Worten von den Clubpräsidenten und Mitgliedern beehrt. Diese rotarischen Begegnungen werden mir in bester Erinnerung bleiben! Während meines Governorjahres durfte ich einige Highlights erleben. Der viertägige Besuch des Weltpräsidenten, Ian Riseley, in unserem Distrikt und der erfolgreiche UN Rotaryday in Genf, am 11.11.17, sowie der Unesco Rotaryday im März 2018, in Paris, der von Ian Riseley präsiert wurde. An solchen Anlässen bilden sich rotarische Freundschaften fürs Leben! Das Ziel von Rotary besteht darin, das Ideal des Dienens als Grundlage des Geschäfts- und Berufslebens zu fördern, freundschaftliche Beziehungen zu entwickeln, um sich anderen nützlich zu erweisen. Jede Rotarierin und jeder Rotarier soll sein Verhalten nach der 4-Fragen-Probe ausrichten.

1. Ist es wahr?
2. Ist es fair für alle Beteiligten?
3. Wird es Freundschaft und guten Willen fördern?
4. Wird es dem Wohl aller Beteiligten dienen?

Ich wünsche uns allen, diese 4 Fragen-Probe zu Herzen zu nehmen und so für die Zukunft von ROTARY zu sorgen. Wir dürfen stolz sein, dass wir zur Rotaryfamilie gehören.

Ich freue mich euch an der Lenk zu sehen. Meldet euch an!

DG Christiane Griessen

16/06/2018

Conférence de District et  
Passation des Pouvoirs  
Distriktskonferenz und  
Amtsübergabe

Lenk

20-21/07/2018

30. Jazztage Lenk

Lenk

04/08/2018

Verbier Festival

Verbier

25/08/2018

Torrée géante

Les Reussilles



DANKE ! MERCI !

Mon année de gouverneur n'aurait pas été aussi réussie si je n'avais pu compter sur le grand soutien de Claire Neyroud, la secrétaire exécutive du District, d'Oliver Waser, mon « chef d'état major », d'Elisabeth Wampfler, l'organisatrice des événements de Saanen et de la Lenk. La Rotary D1990 UNI a été organisée avec succès par Marianne Heimo et Madeleine Elmer, une rencontre très appréciée de tous. Un grand merci. Merci aussi à mes Assistants Gouverneur qui m'ont accompagnée dans les clubs et m'ont conseillée. J'exprime aussi toute ma gratitude aux présidents de commissions pour leur précieuse collaboration. Sans oublier celle du vice-gouverneur, iPDG Gérard Beuchat, et du coach de district Michel Rodel qui m'ont toujours encouragée et soutenue selon le slogan : Ensemble, nous sommes plus forts!

Mein Governorjahr wäre nie so erfolgreich gewesen, wenn ich nicht grosse Unterstützung der Distriktssekretärin, Claire Neyroud, meines Stabchefs Oliver Waser und der Eventmanagerin von Saanen und Lenk, Elisabeth Wampfler an meiner Seite gehabt hätte. Die Rotary D1990 UNI in Bern wurde von Marianne Heimo und Madeleine Elmer hervorragend organisiert und erfolgreich durchgeführt. Allen gebührt ein herzliches Dankeschön. Ein Merci geht auch an meine Assistant Governors, die mich zu den Clubs begleiteten und mich auch immer in beratender Weise unterstützten. Für die gute Zusammenarbeit mit den Kommissionspräsidenten war ich sehr dankbar! Nicht zu vergessen sind der Vice Distrikt Governor Gérard Beuchat und Distrikts Coach Michel Rodel, die mich immer wieder aufmunterten und unterstützten, nach dem Motto: Gemeinsam sind wir stark!

*N'oublions pas... L'amour est la seule chose qui double à chaque fois qu'on le partage.*

Albert Schweitzer

*Vergessen wir nicht....Das Glück ist das Einzige, was sich verdoppelt, wenn man es teilt.*